



**\* Translation Fund only available until the end of May 2011 \***

## **Integrated Programme of the European Social Dialogue 2009-2011 Translation Fund of joint texts agreed by the European Social Partners**

Dear colleagues,

In order to promote dissemination and full implementation of EU social dialogue texts, the European social partners have at their disposal a translation fund for joint texts agreed in the framework of the EU social dialogue – from / into 23 languages of EU Member States and candidate countries Croatia and Turkey. This fund benefits from the financial support of the European Commission.

### **What does this cover?**

The fund is available for translating EU social dialogue texts, with priority given to inter-professional social dialogue texts and notably those agreed during the period covered by the present Integrated Programme (until May 2011). Requests can also be submitted for EU sectoral social dialogue texts which have a direct link and/or deriving from cross-industry social dialogue texts.

Eligible texts can include different types of joint agreements (framework agreements, framework of actions, joint declarations, etc). Once finalised, the translations of EU social dialogue inter-professional texts will be published on the resource centre websites of the ETUC (<http://resourcecentre.etuc.org>) and employers ([www.erc-online.eu](http://www.erc-online.eu)).

### **Who can apply?**

Member organisations of the European social partners: ETUC, BUSINESSEUROPE, UEAPME and CEEP; as well as European sectoral organisations / industry federations.

### **How does it work?**

To benefit from the fund, social partners must send a joint request to ETUC and BUSINESSEUROPE, indicating the text(s) they wish to translate. Budgetary responsibility is divided as follows:

- **ETUC:** Bulgarian, Czech, Estonian, Finnish, French, Greek, Hungarian, Maltese, Portuguese, Spanish, Swedish and Turkish.
- **BUSINESSEUROPE:** Croatian, Danish, Dutch, German, Italian, Latvian, Lithuanian, Polish, Romanian, Slovakian and Slovenian.

National social partners can either ask the EU social partners to organise the work through Brussels-based independent translators or jointly select a national-based translator to carry out the work after obtaining approval for the quote from BUSINESSEUROPE / ETUC, according to which organisation has budgetary responsibility. The organisations that submitted the request must jointly check and approve the translated text. The cost of the translation(s) will be borne by either BUSINESSEUROPE or ETUC according to the language.

#### ETUC contact person:

Ms **Cinzia Sechi**  
ETUC Secretariat  
Boulevard du Roi Albert II, 5, B - 1210 Brussels  
Email: [csechi@etuc.org](mailto:csechi@etuc.org)  
Tel: +32 2 224 04 17; Fax: + 32 2 224 04 54

#### BUSINESSEUROPE contact person:

Mr **Matthew Higham**  
BUSINESSEUROPE  
Av. de Cortenbergh, 168, B-1000 Brussels  
Email: [m.higham@businessseurope.eu](mailto:m.higham@businessseurope.eu)  
Tel: +32 2 237 6592; Fax: +32 2 231 1445